

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

الديوان  
خلية الاتصال

العرض الصحفي الخاص بقطاع التعليم العالي والبحث  
العلمي من المواقع الإخبارية والإلكترونية

ليوم الإثنين 19 جوان 2023

## الوادي

# قسم الترجمة... جديد كلية الآداب واللغات



قسم الترجمة نظرا لأهميته وتزايد رغبات الطلبة في متابعة هذا التخصص الهام. واعتبرت عميد الكلية بأن الأقسام الجديدة التي سيتشرف في عملها بداية من الموسم الدراسي المقبل من شأنها تحسين المردودية ورفع مستوى التنسيق والتسيير واحترام التخصصات فضلا عن تخفيف الأعباء على الأقسام الثلاثة السابقة التي بلغ إجمالي الطلبة بها نحو 1800 طالب و83 أستاذا. يذكر أن عميد الكلية البروفيسور دلال وشن تعدّ جديده في منصبها حيث تم تعيينها في شهر أكتوبر 2022 حيث وضعت -كما قالت- برنامج عمل يقوم على النجاح والكفاءة وفق نظره معاصره تسمح برفع المستوى التسييري والأداء البيداغوجي والتعليمي للأساتذة وطلبة الكلية.

س ع

استفادت كلية الآداب واللغات بجامعة الشهيد حمه لخضر بالوادي بقسم جديد هو قسم الترجمة يضاف إلى الأقسام البيداغوجية الخمسة للكلية كما جاء في المراسلة الوزارية الموجهة إلى جامعة الوادي من المديرية العامة للتعليم والتكوين رقم 430 بتاريخ 12 جوان 2023.

وحسب عميد الكلية البروفيسور دلال وشن، فإن القسم الجديد للترجمة تقرر على إثر نتائج الاجتماع المخصص لإعادة الهيكلة الذي عقدته المديرية العامة للتعليم والتكوين بمقر وزاره التعليم العالي والبحث العلمي بتاريخ 29 ماي 2023. وأضافت عميد الكلية بأنه بالإضافة إلى قسم الترجمة تم أيضا قبل أيام تقسيم قسم اللغة والأدب العربي إلى قسمين جديدين هما قسم اللغة العربية وقسم الأدب العربي ليصبح تعداد الأقسام البيداغوجية للكلية خمسة أقسام بإضافة قسم اللغة الفرنسية وقسم اللغة الانجليزية الموجودين من قبل. وأكدت المتحدثه بأن هذه الأقسام الجديدة جاءت نتيجة الجهود الكبيرة والدعم الواضح لمدير الجامعة البروفيسور عمر فرحاتي من أجل إعادة هيكلة الكلية وتحسين جوده التعليم والتكوين بالإضافة إلى جهود أسره الكلية وكذا المشروع المقدم من نخبة من أساتذة الكلية لبحث

## قائمة

### لاستقطاب الطلبة الدوليين

# لجنة جهوية تعين إقامتين جامعتين وتقف على كل المرافق بهما



مهامها بالمعاينة الميدانية والوقوف على كل المرافق بالإقامتين بداية من استقبال الطلبة الدوليين من قبل عمال مكلفين يتقنون لغتي الفرنسية والإنجليزية على الأقل وفرع الوقاية الصحية ، المطعم ، المكتبة ، قاعة الإنترنت ، قاعة الرياضة ، الإيواء و مصلحة النشاطات الثقافية العلمية والرياضية و مرافق أخرى ، اللجنة أبدت إعجابها المبدئي بالإقامتين كونهما تتوفران على جميع المقومات التي تؤهلها لتكونان ضمن الإقامات التي سيتم اختيارها طبعا بعد دفع بعض التحفظات التي أوصت بها اللجنة ، و استكمال معاينة الإقامات المتبقية في الولايات الشرقية والتي ستخضع هي الأخرى إلى تنقيط وفق جدول يراعي جميع المعايير ليتم في الأخير اختيار الإقامات التي ستكون حاضنة للطلبة الدوليين في المواسم الجامعية القادمة .

محمد نفيس

حلت نهاية الأسبوع الماضي بمديرية الخدمات الجامعية قائمة لجنة جهوية يترأسها السيد ابن دايرة إبراهيم ، مدير الخدمات الجامعية عين الباي قسنطينة والوفد المرافق له وهذا لتقييم مدى ملاءمة الإقامتين الجامعتين هباش أحمد الشريف (ذكور) و يحيى صالح (إناث) لمعايير وسم [أدرس بالجزائر- study in Algeria، التي أطلقتها وزارة التعليم العالي والبحث العلمي بالتنسيق مع الديوان الوطني للخدمات الجامعية تهدف إلى تشجيع و استقطاب الطلبة الدوليين للدراسة بالجزائر. اللجنة كان في استقبالها مدير الخدمات الجامعية قائمة زادي نذير، و رئيس قسم المراقبة والتنسيق بالمديرية جلالوجي رضا، و البروفيسور صالح العقون، مدير جامعة 08 ماي 1945 قائمة ، و الأستاذ «سريدي عاشور» نائب مدير جامعة قائمة مكلف بالتنمية أين باشرت اللجنة

Maison de l'entrepreneuriat de l'Université d'Oran-2

## **Accompagnement de 55 projets dans le cadre de l'arrêté ministériel 1275**

**D**eux étudiantes du département de pharmacie de la Faculté de médecine de l'Université d'Oran-1 «Ahmed Ben Bella» ont soutenu, le premier mémoire pour l'obtention du diplôme «licence-startup» de cette université, en présence de responsables de l'Université d'Oran-1, d'enseignants et d'étudiants. Les deux étudiantes, Bahloul Nassima et Karamla Nesrine, ont présenté leur mémoire, préparé sous la supervision de Mme Zitouni Hanane, sur la préparation d'une formule d'huiles essentielles qui traite certaines maladies pulmonaires et respiratoires, par la rééducation pour la réactivation du sens de l'odorat, perdu pour quelque raison, ainsi que la méthode de sa commercialisation. L'enseignante encadrant le mémoire de fin d'études a souligné que le travail des deux étudiantes était scindé en deux parties, la première portant sur l'expérience scientifique appliquée et en laboratoire de la formule de l'huile (protocole du médicament), alors que la seconde partie a porté sur l'élaboration d'une étude technique sur la commercialisation du produit sous

l'égide des enseignants de l'incubateur des affaires de l'Université. Les deux étudiantes ont souligné à l'APS que l'importance du travail qu'elles ont effectué réside dans l'importance du produit pour traiter et lutter contre les symptômes de certaines maladies, tels que la perte de l'odorat ou son déclin, en raison de certaines infections pulmonaires ou allergies. Le produit aide aussi à assainir le dispositif respiratoire, sachant que la formule obtenue lors de l'élaboration du mémoire repose sur des huiles essentielles produites localement à un coût raisonnable, ne dépassant pas les 2.700 DA le kit, alors que son prix sur le marché européen dépasse l'équivalent de 15.000 DA le kit. Pour sa part, le Directeur de l'Incubateur des Affaires de l'Université d'Oran-1 «Ahmed Ben Bella», le professeur Rouane Hassan, a indiqué à l'APS que la présentation du mémoire de fin d'études par les deux étudiantes du département de pharmacie est le résultat du travail d'une équipe multidisciplinaire sur une année complète, suite à la publication de la résolution 1275 portant sur le mécanisme de certificat de startup ou certificat de

brevet d'innovation. Il a ajouté que le mémoire a été utilisé au niveau du service technique du département de la pharmacie et son volet économique au niveau de la pépinière d'entreprises, qui a fourni l'accompagnement, la formation nécessaire dans les domaines du marketing, des études de faisabilité, étude de marché et création d'un plan d'affaires. Selon le professeur Rouane, le travail de l'Incubateur d'entreprises de l'Université d'Oran-1 avec les deux étudiantes du département de pharmacie ne s'arrêtera pas après la présentation du mémoire de fin d'études, mais se poursuivra dans le cadre de leur accompagnement en vue de concrétiser le projet de startup et leur accès au financement, que ce soit par le biais du Fonds d'Appui aux startups ou de l'Agence nationale d'appui et de promotion de l'entrepreneuriat. A noter que la pépinière d'entreprises de l'Université d'Oran-1 «Ahmed Ben Bella» accompagne, depuis le début de l'année en cours, 75 porteurs de projets dans plusieurs spécialités et envisage de multiplier leur nombre, lors de la prochaine année universitaire.

## أكاديمية العلوم و التكنولوجيا: مناقشة نقل التكنولوجيا في الجزائر

الجزائر- يشكل موضوع نقل التكنولوجيا في الجزائر, يومي الاثنين و الثلاثاء بالجزائر العاصمة, محور لقاء تنظمه الأكاديمية الجزائرية للعلوم و التكنولوجيا بحضور خبراء جزائريين بعضهم معروفين عالميا حسب ما أفاد به بيان للأكاديمية.

و يندرج هذا اللقاء الذي يحمل شعار "ما هي المنهجية و المؤشرات لتجسيد نقل التكنولوجيا في الجزائر؟" في إطار برنامج عمل الأكاديمية لسنة 2023 حيث سيجتمع خبراء جزائريون بعضهم معروفين عالميا مثل الأستاذ كمال يوسف تومي من معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا (الولايات المتحدة الأمريكية) و الدكتور بلقاسم حبة (Adeia) بالولايات المتحدة الأمريكية و الدكتور سهيل بزروق من جامعة نيو هامبشاير الجنوبية (الولايات المتحدة الأمريكية). كما يشارك في هذا اللقاء خبراء من عدة قطاعات وطنية تعاملوا مع مسائل نقل التكنولوجيا في جوانبها المختلفة, يضيف ذات المصدر.

و سيتناول اللقاء خلال ورشة العمل هذه عدة جوانب بدءا من تحليل مختلف أشكال نقل التكنولوجيا إلى اقتراحات ملموسة. و سيتخلل هذا اللقاء تبادلات في الآراء و مناقشات و تبادل الخبرات و الممارسات السليمة بهدف إعطاء بعد آخر لنقل التكنولوجيا في الجزائر. و يمثل نقل التكنولوجيا "تحديا كبيرا لتعزيز و تحفيز التنمية الاجتماعية و الاقتصادية للبلاد و التصدي للعديد من التحديات التي تواجهها".

كذلك هو الشأن في القطاعات الرئيسية للاقتصاد على غرار الطاقة و الاتصالات السلكية واللاسلكية و الفلاحة و الصحة, حسب ذات البيان, مشيرا إلى "التحديات متعددة الأبعاد التي تواجهها الجزائر منها تلك المتعلقة مباشرة بالتكنولوجيا علما أن بلدنا يسعى منذ عدة عقود إلى امتلاك صناعات حيوية لتنميته الاقتصادية و المجتمعية".

كما أوضح البيان أنه "استجابة للمتطلبات الجديدة للتنمية فإن نقل التكنولوجيا يشكل جزءا من مسعى يجب تطبيقه من أجل امتلاك التكنولوجيات الجديدة و مثل أي مقاربة كانت, يجب تجسيد نقل التكنولوجيا في إطار منهجي مناسب".

من جهة أخرى فإنه "يجب تحسيس المواطنين بأهمية النقل التكنولوجي و الابتكار من أجل تنمية البلد من خلال استحداث ثقافة الابتكار و تحفيز المواهب الشابة على إتباع تخصصات علمية و تكنولوجية", يضيف البيان.

## الأكاديمية الجزائرية للعلوم تناقش موضوع نقل التكنولوجيا بداية من اليوم

يشكل موضوع نقل التكنولوجيا في الجزائر، محور لقاء تنظمه الأكاديمية الجزائرية للعلوم والتكنولوجيا بحضور خبراء جزائريين بعضهم معروفون عالميا، حسب ما أفاد به بيان للأكاديمية بداية من اليوم الإثنين بالجزائر العاصمة.

الجديدة للتنمية، فإن نقل التكنولوجيا يشكل جزءا من مسعى يجب تطبيقه من أجل امتلاك التكنولوجيات الجديدة ومثل أي مقارنة كانت، يجب تجسيد نقل التكنولوجيا في إطار منهجي مناسب. من جهة أخرى، فإنه يجب تحسيس المواطنين بأهمية النقل التكنولوجي والابتكار من أجل تنمية البلد من خلال استحداث ثقافة الابتكار وتحفيز المواهب الشابة على اتباع تخصصات علمية وتكنولوجية، يضيف

البيان.  
دريس م.

للبلاد والتصدي للعديد من التحديات التي تواجهها، كذلك هو الشأن في القطاعات الرئيسية للاقتصاد على غرار الطاقة والاتصالات السلكية واللاسلكية والفلاحة والصحة، حسب ذات البيان. مشيرا إلى التحديات متعددة الأبعاد التي تواجهها الجزائر، منها تلك المتعلقة مباشرة بالتكنولوجيا، علما أن بلدنا يسعى منذ عدة عقود إلى امتلاك صناعات حيوية لتنميتها الاقتصادية والمجتمعاتية. كما أوضح البيان، أنه استجابة للمتطلبات

هذا اللقاء خبراء من عدة قطاعات وطنية تعاملوا مع مسائل نقل التكنولوجيا في جوانبها المختلفة، يضيف ذات المصدر. وسيتناول اللقاء خلال ورشة العمل هذه، عدة جوانب بدءا من تحليل مختلف أشكال نقل التكنولوجيا إلى اقتراحات ملموسة. وسيتخلل هذا اللقاء، تبادلات في الآراء ومناقشات وتبادل الخبرات والمعارف السليمة بهدف إعطاء بعد آخر لنقل التكنولوجيا في الجزائر ويمثل نقل التكنولوجيا تحديا كبيرا لتعزيز وتحفيز التنمية الاجتماعية والاقتصادية

ويندرج هذا اللقاء الذي يحمل شعار سما هي المنهجية والمؤشرات لتجسيد نقل التكنولوجيا في الجزائر " في إطار برنامج عمل الأكاديمية لسنة 2023، حيث سيجمع خبراء جزائريون بعضهم معروفون عالميا مثل الأستاذ كمال يوسف تومي من معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا (الولايات المتحدة الأمريكية) والدكتور بلقاسم حبة بالولايات المتحدة الأمريكية والدكتور سهيل بزروق من جامعة نيو هامبشاير الجنوبية (الولايات المتحدة الأمريكية). كما يشارك في

## أكاديمية العلوم والتكنولوجيا..

### مناقشة نقل التكنولوجيا في الجزائر

يشكل موضوع نقل التكنولوجيا في الجزائر، اليوم الاثنين و غدا الثلاثاء بالجزائر العاصمة، محور لقاء تنظمه الأكاديمية الجزائرية للعلوم والتكنولوجيا بحضور خبراء جزائريين بعضهم معروفين عالميا حسب ما أفاد به بيان للأكاديمية. و يندرج هذا اللقاء الذي يحمل شعار "ما هي المنهجية و المؤشرات لتجسيد نقل التكنولوجيا في الجزائر؟" في إطار برنامج عمل الأكاديمية لسنة 2023 حيث سيجمع خبراء جزائريون بعضهم معروفين عالميا مثل الأستاذ كمال يوسف تومي من معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا (الولايات المتحدة الأمريكية) و الدكتور بلقاسم حبة (Adeia) بالولايات المتحدة الأمريكية و الدكتور سهيل بزروق من جامعة نيو هامبشاير الجنوبية (الولايات المتحدة الأمريكية). كما يشارك في هذا اللقاء خبراء من عدة قطاعات وطنية تعاملوا مع مسائل نقل التكنولوجيا في جوانبها المختلفة، يضيف ذات المصدر. و سيتناول اللقاء خلال ورشة العمل هذه عدة جوانب بدءا من تحليل مختلف أشكال نقل التكنولوجيا إلى اقتراحات ملموسة. و سيتخلل هذا اللقاء تبادلات في الآراء و مناقشات و تبادل الخبرات و الممارسات السليمة بهدف إعطاء بعد آخر لنقل التكنولوجيا في الجزائر. و يمثل نقل التكنولوجيا "تحديا كبيرا لتعزيز و تحفيز التنمية الاجتماعية و الاقتصادية للبلاد و التصدي للعديد من التحديات التي تواجهها". كذلك هو الشأن في القطاعات الرئيسية للاقتصاد على غرار الطاقة و الاتصالات السلكية و اللاسلكية و الفلاحة و الصحة، حسب ذات البيان، مشيرا إلى "التحديات متعددة الأبعاد التي تواجهها الجزائر منها تلك المتعلقة مباشرة بالتكنولوجيا علما أن بلدنا يسعى منذ عدة عقود إلى امتلاك صناعات حيوية لتنميته الاقتصادية و المجتمعية". كما أوضح البيان أنه "استجابة للمتطلبات الجديدة للتنمية فإن نقل التكنولوجيا يشكل جزءا من مسعى يجب تطبيقه من أجل امتلاك التكنولوجيات الجديدة و مثل أي مقارنة كانت، يجب تجسيد نقل التكنولوجيا في إطار منهجي مناسب". من جهة أخرى فانه "يجب تحسيس المواطنين بأهمية النقل التكنولوجي و الابتكار من أجل تنمية البلد من خلال استحداث ثقافة الابتكار و تحفيز المواهب الشابة على إتباع تخصصات علمية و تكنولوجية"، يضيف البيان.

ت.ك

## تنظيمه أكاديمية العلوم والتكنولوجيا

# لقاء لمناقشة نقل التكنولوجيا في الجزائر

يسمى منذ عدة عقود إلى امتلاك صناعات حيوية لتميمته الاقتصادية والمجتمعية". كما أوضح البيان أنه "استجابة للمتطلبات الجديدة للتممية فإن نقل التكنولوجيا يشكل جزءا من مسمى يجب تطبيقه من أجل امتلاك التكنولوجيا الجديدة ومثل أي مقارنة كانت يجب تجسيد نقل التكنولوجيا في إطار منهجي مناسب". من جهة أخرى فإنه "يجب تحسيس المواطنين بأهمية النقل التكنولوجي والابتكار من أجل تنمية البلد من خلال استحداث ثقافة الابتكار وتحفيز المواهب الشابة على إتباع تخصصات علمية وتكنولوجية"، يضيف البيان.

هذا اللقاء تبادلات في الآراء ومناقشات وتبادل الخبرات والممارسات السليمة بهدف إعطاء بعد آخر لنقل التكنولوجيا في الجزائر. ويمثل نقل التكنولوجيا تحديا كبيرا لتعزيز وتحفيز التنمية الاجتماعية والاقتصادية للبلاد والتصدي للعديد من التحديات التي تواجهها". كذلك هو الشأن في القطاعات الرئيسية للاقتصاد على غرار الطاقة والاتصالات السلكية واللاسلكية والفلاحة والصحة، حسب ذات البيان، مشيرا إلى "التحديات متعددة الأبعاد التي تواجهها الجزائر منها تلك المتعلقة مباشرة بالتكنولوجيا علما أن بلدنا

للتكنولوجيا (الولايات المتحدة الأمريكية) والدكتور بلقاسم حبة (Adeia) بالولايات المتحدة الأمريكية والنكتور سهيل بزروق من جامعة نيو هامبشاير الجنوبية (الولايات المتحدة الأمريكية). كما يشارك في هذا اللقاء خبراء من عدة قطاعات وطنية تعاملوا مع مسائل نقل التكنولوجيا في جوانبها المختلفة، يضيف ذات المصدر. وسيتناول اللقاء خلال ورشة العمل هذه عدة جوانب بدءا من تحليل مختلف أشكال نقل التكنولوجيا إلى اقتراحات ملموسة. وسيختل

يشكل موضوع نقل التكنولوجيا في الجزائر، يومي الاثنين والثلاثاء بالجزائر العاصمة، محور لقاء تنظيمه الأكاديمية الجزائرية للعلوم والتكنولوجيا بحضور خبراء جزائريين بعضهم معروفيين عالميا حسب ما أفاد به بيان للأكاديمية. و يندرج هذا اللقاء الذي يحمل شعار "ما هي المنهجية والمؤشرات لتجسيد نقل التكنولوجيا في الجزائر" في إطار برنامج عمل الأكاديمية لسنة 2023 حيث سيجتمع خبراء جزائريون بعضهم معروفيين عالميا مثل الأستاذ كمال يوسف تومي من معهد ماساتشوستس

## **Académie des sciences et des Technologies: le transfert technologique en Algérie en débat à Alger**

**ALGER-** Le transfert technologique en Algérie fera l'objet, lundi et mardi à Alger, d'un workshop organisé par l'Académie des Sciences et des Technologies (AST), en présence d'experts algériens, dont certains de renommée mondiale, indique un communiqué de l'Académie.

L'événement, intitulé "Quels démarches et indicateurs pour la concrétisation du transfert technologique en Algérie ?", s'inscrit dans le cadre du programme d'actions pour l'année 2023 de l'AST et réunira des experts algériens dont certains de renom internationale, tels que le Professeur Kamal Youcef Toumi du MIT (USA), le docteur Belgacem Haba de Adeia (USA), ou encore le docteur Souheil Bezerouk de l'université de Southern New Hampshire (USA). Ceci, en plus d'experts issus de plusieurs secteurs nationaux, où ils ont pratiqué les questions de transfert technologique sous ses différentes facettes, précise la même source.

Plusieurs aspects seront abordés lors de cet atelier, allant de l'analyse des différentes formes de transfert technologique à des propositions concrètes alors qu'il sera ponctué d'échanges, de débats, d'un partage des expériences et des bonnes pratiques avec l'objectif de donner une autre dimension au transfert technologique en Algérie.

Ce dernier étant un "enjeu majeur pour doper et stimuler le développement socio-économique du pays et relever les nombreux défis auxquels il est confronté", ajoute-t-on.

C'est notamment le cas dans les secteurs clés de l'économie, tels que l'énergie, les télécommunications, l'agriculture, la santé, détaille-t-on, évoquant "les défis multidimensionnels auxquels l'Algérie est confrontée, dont ceux directement liés à la technologie, sachant que, depuis plusieurs décennies notre pays s'efforce à s'approprier des industries vitales à son développement économique et sociétal".

"En réponse à ces nouveaux impératifs de développement, le transfert technologique constitue une partie d'une démarche à mettre en œuvre pour s'approprier les nouvelles technologies. Comme toute approche, le transfert technologique doit se concrétiser dans un cadre méthodologique approprié", souligne le communiqué.

Par ailleurs, il est également "crucial de sensibiliser la population nationale à l'importance du transfert technologique et de l'innovation pour le développement du pays, en créant une culture de l'innovation et en incitant les jeunes talents à s'engager dans des carrières scientifiques et technologiques", conclut le communiqué de l'AST.

Académie des sciences et des technologies

# Le transfert technologique en Algérie en débat

■ Le transfert technologique en Algérie fera l'objet, aujourd'hui et demain à Alger, d'un workshop organisé par l'Académie des sciences et des technologies (AST), en présence d'experts algériens, dont certains de renommée mondiale, indique un communiqué de l'Académie.



Par Hacine H.

L'événement, intitulé «Quels démarches et indicateurs pour la concrétisation du transfert technologique en Algérie?», s'inscrit dans le cadre

du programme d'actions pour l'année 2023 de l'AST et réunira des experts algériens, dont certains de renom internationale, tels que le Professeur Kamal Youcef Toumi du MIT (USA), le Docteur Belgacem Haba de Adeia (USA), ou encore le

Docteur Souheil Bezerouk de l'université de Southern New Hampshire (USA). Ceci, en plus d'experts issus de plusieurs secteurs nationaux, où ils ont pratiqué les questions de transfert technologique sous ses différentes facettes, précise la même

source. Plusieurs aspects seront abordés lors de cet atelier, allant de l'analyse des différentes formes de transfert technologique à des propositions concrètes, alors qu'il sera ponctué d'échanges, de débats, d'un partage des expériences et des bonnes pratiques avec l'objectif de donner une autre dimension au transfert technologique en Algérie.

Ce dernier étant un «enjeu majeur pour doper et stimuler le développement socio-économique du pays et relever les nombreux défis auxquels il est confronté», ajoute-t-on.

C'est notamment le cas dans les secteurs clés de l'économie, tels que l'énergie, les télécommunications, l'agriculture, la santé, détaille-t-on, évoquant «les défis multidimensionnels auxquels l'Algérie est confrontée, dont ceux directement liés à la technologie, sachant que depuis

plusieurs décennies notre pays s'efforce à s'approprier des industries vitales à son développement économique et social». «En réponse à ces nouveaux impératifs de développement, le transfert technologique constitue une partie d'une démarche à mettre en œuvre pour s'approprier les nouvelles technologies. Comme toute approche, le transfert technologique doit se concrétiser dans un cadre méthodologique approprié», souligne le communiqué.

Par ailleurs, «il est également crucial de sensibiliser la population nationale à l'importance du transfert technologique et de l'innovation pour le développement du pays, en créant une culture de l'innovation et en incitant les jeunes talents à s'engager dans des carrières scientifiques et technologiques», conclut le communiqué de l'AST. H. H.

Académie des sciences et des Technologies

## LE TRANSFERT TECHNOLOGIQUE EN ALGÉRIE EN DÉBAT À ALGER

*Le transfert technologique en Algérie fera l'objet, lundi et mardi à Alger, d'un workshop organisé par l'Académie des Sciences et des Technologies (AST), en présence d'experts algériens, dont certains de renommée mondiale, indique un communiqué de l'Académie.*

L'événement, intitulé "Quels démarches et indicateurs pour la concrétisation du transfert technologique en Algérie ?", s'inscrit dans le cadre du programme d'actions pour l'année 2023 de l'AST et réunira des experts algériens dont certains de renom internationale, tels que le Professeur Kamal Youcef Toumi du MIT (USA), le docteur Belgacem Haba de Adeia (USA), ou encore le docteur Souheil Bezerouk de l'université de Southern New Hampshire (USA). Ceci, en plus d'experts issus de plusieurs secteurs nationaux, où ils ont pratiqué les questions de transfert technologique sous ses différentes facettes, précise la même source. Plusieurs aspects seront abordés lors de cet atelier, allant de l'analyse des différentes formes de transfert technologique à des propositions concrètes alors qu'il sera ponctué d'échanges, de débats, d'un partage des expériences et des bonnes pratiques avec l'objectif de donner une autre dimension au transfert technologique en Algérie. Ce dernier étant un "enjeu majeur pour doper et stimuler le développement socio-éco-



nomique du pays et relever les nombreux défis auxquels il est confronté", ajoute-t-on. C'est notamment le cas dans les secteurs clés de l'économie, tels que l'énergie, les télécommunications, l'agriculture, la santé, détaille-t-on, évoquant "les défis multidimensionnels auxquels l'Algérie est confrontée, dont ceux directement liés à la technologie, sachant que, depuis plusieurs décennies

notre pays s'efforce à s'approprier des industries vitales à son développement économique et sociétal". "En réponse à ces nouveaux impératifs de développement, le transfert technologique constitue une partie d'une démarche à mettre en œuvre pour s'approprier les

nouvelles technologies. Comme toute approche, le transfert technologique doit se concrétiser dans un cadre méthodologique approprié", souligne le communiqué. Par ailleurs, il est également "crucial de sensibiliser la population nationale à l'importance du transfert tech-

nologique et de l'innovation pour le développement du pays, en créant une culture de l'innovation et en incitant les jeunes talents à s'engager dans des carrières scientifiques et technologiques", conclut le communiqué de l'AST.

A. K.

ACADÉMIE DES SCIENCES ET DES TECHNOLOGIES

## Le transfert technologique en Algérie en débat aujourd'hui

*Le transfert technologique en Algérie fera l'objet, lundi et mardi à Alger, d'un workshop organisé par l'Académie des Sciences et des Technologies (AST), en présence d'experts algériens, dont certains de renommée mondiale, indique un communiqué de l'Académie.*

**L'**événement, intitulé "Quels démarches et indicateurs pour la



concrétisation du transfert technologique en Algérie ?", s'inscrit dans le cadre du programme d'actions pour l'année 2023 de l'AST et réunira des experts algériens

dont certains de renom international, tels que le Professeur Kamal Youcef Toumi du MIT (USA), le docteur Belgacem Haba de Adeia (USA), ou encore le docteur

Souheil Bezerouk de l'université de Southern New Hampshire (USA). Ceci, en plus d'experts issus de plusieurs secteurs nationaux, où ils ont pratiqué les questions de transfert technologique sous ses différentes facettes, précise la même source.

Plusieurs aspects seront abordés lors de cet atelier, allant de l'analyse des différentes formes de transfert technologique à des propositions concrètes alors qu'il sera ponctué d'échanges, de débats, d'un partage des expériences et des bonnes pratiques avec l'objectif de donner une autre dimension au transfert technologique en Algérie.

Ce dernier étant un "enjeu majeur pour doper et stimuler le développement socio-économique du pays et relever les nombreux défis auxquels il est confronté", ajoute-t-on.

C'est notamment le cas dans les secteurs clés de l'économie, tels que l'énergie, les télécommunications, l'agriculture, la santé, détaille-t-on, évoquant "les défis

multidimensionnels auxquels l'Algérie est confrontée, dont ceux directement liés à la technologie, sachant que, depuis plusieurs décennies notre pays s'efforce à s'approprier des industries vitales à son développement économique et sociétal".

"En réponse à ces nouveaux impératifs de développement, le transfert technologique constitue une partie d'une démarche à mettre en œuvre pour s'approprier les nouvelles technologies. Comme toute approche, le transfert technologique doit se concrétiser dans un cadre méthodologique approprié", souligne le communiqué.

Par ailleurs, il est également "crucial de sensibiliser la population nationale à l'importance du transfert technologique et de l'innovation pour le développement du pays, en créant une culture de l'innovation et en incitant les jeunes talents à s'engager dans des carrières scientifiques et technologiques", conclut le communiqué de l'AST.

H.B.

TRANSFERT TECHNOLOGIQUE EN ALGÉRIE

## Nos élites scientifiques débattent du dossier

*Le transfert technologique vers l'Algérie fera l'objet, à partir d'aujourd'hui, d'un workshop organisé par l'Académie des sciences et des technologies (AST), en présence d'experts algériens, dont certains de renommée mondiale.*



**P**lusieurs aspects seront abordés lors de cet atelier, allant de l'analyse des différentes formes de transfert technologique à des propositions concrètes alors qu'il sera ponctué d'échanges, de débats, d'un partage des expériences et des bonnes pratiques avec l'objectif de donner une autre dimension au transfert technologique vers l'Algérie. Ce dernier étant un enjeu majeur pour doper et stimuler le développement socio-économique du pays et relever les nombreux défis auxquels il est confronté, a indiqué un communiqué de l'Académie.

C'est notamment le cas dans les secteurs clés de l'économie, tels que l'énergie, les télécommunications, l'agriculture, la santé, évoquant les défis multidimensionnels auxquels l'Algérie est confrontée, dont ceux directement liés à la technologie, sachant que, depuis plusieurs décennies notre pays s'efforce à s'approprier des industries vitales à son développement économique et sociétal. En réponse à ces nouveaux impératifs de développement, le transfert technologique constitue une partie d'une démarche à mettre en œuvre pour s'approprier les

nouvelles technologies. Comme toute approche, le transfert technologique doit se concrétiser dans un cadre méthodologique approprié, souligne le communiqué. Par ailleurs, il est également crucial de sensibiliser la population nationale à l'importance du transfert technologique et de l'innovation pour le développement du pays, en créant une culture de l'innovation et en incitant les jeunes talents à s'engager dans des carrières scientifiques et technologiques. À noter que cet événement, intitulé : « Quels démarches et indicateurs pour

la concrétisation du transfert technologique en Algérie ? » s'inscrit dans le cadre du programme d'actions pour l'année 2023 de l'AST et réunira des experts algériens dont certains de renom international, tels que le Professeur Kamal Youcef Toumi du MIT (USA), le docteur Belgacem Haba de Adela (USA), ou encore le docteur Souheil Bezerouk de l'université de Southern New Hampshire (USA). Ceci, en plus d'experts issus de plusieurs secteurs nationaux, où ils ont pratiqué les questions de transfert technologique sous ses différentes facettes. *Anla Nch*